Topidla, ohřívače a vysoušeče / Plynová horkovzdušná topidla

Průmyslové plynové horkovzdušné topidlo (turbína) 20 kW s prostorovým termostatem, redukčním ventilem a hadicí

Model: GE1222_G80411 • Značka: POWERMAT • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Výkonné přenosné plynové horkovzdušné topidlo GEKO G80411 s tepelným výkonem 20 kW, vestavěným prostorovým termostatem, digitálním ukazatelem teploty a kompletním připojovacím příslušenstvím (certifikovaný redukční ventil 0,7 bar + plynová hadice 1,5 m) v balení. Elektrický axiální ventilátor s průtokem vzduchu 500 m³/h okamžitě rozvádí teplo po otevřených stavbách, větraných výrobních halách, skladech, zemědělských objektech a dílnách.

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Jmenovitý tepelný výkon	20 kW (cca 68 200 BTU/h / 17 200 kcal/h)
Průtok ohřátého vzduchu	500 m³/h
Druh paliva a kategorie spotřebiče	Propan-Butan (LPG – G30/G31, 10 kg nebo 33 kg tlaková lahev) | I3B/P
Provozní tlak plynu (redukční ventil v balení)	0,7 bar (700 mbar)

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Jmenovitý tepelný výkon	20 kW (cca 68 200 BTU/h / 17 200 kcal/h)
Průtok ohřátého vzduchu	500 m³/h
Druh paliva a kategorie spotřebiče	Propan-Butan (LPG – G30/G31, 10 kg nebo 33 kg tlaková lahev) | I3B/P
Provozní tlak plynu (redukční ventil v balení)	0,7 bar (700 mbar)
Jmenovitá spotřeba plynu	cca 0,98 – 1,45 kg/h (dle spínání termostatu)
Elektrické napájení ventilátoru a elektroniky	230 V ~ / 50 Hz (příkon motoru ventilátoru cca 28–30 W)
Regulace teploty (integrovaný termostat)	Nastavitelný rozsah +5 °C až +55 °C s digitálním displejem (aktuální vs. nastavená teplota)
Systém zapalování	Automatické elektronické / piezoelektrické zapalování
Bezpečnostní ochrany	Termočlánková pojistka zhasnutí plamene + bimetalová pojistka proti přehřátí pláště + ochrana při výpadku proudu
Doporučená vytápěná plocha (větraná)	až 160 – 200 m²
Stupeň krytí / Rozměry	IPX4 | cca 380 × 220 × 310 mm
Hmotnost topidla	cca 4,5 kg

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Dvouplášťová ocelová spalovací komora a tubus** – Nerezový vnitřní tepelný štít udržuje vnější lakovaný plášť chladný na dotyk.
- **2. Plynový nerezový hořák 20 kW** – Zajišťuje čisté a bezZápachové spalování propan-butanu s modrým plamenem.
- **3. Axiální elektrický ventilátor (500 m³/h)** – Nasává studený vzduch zadní mřížkou a žene jej kolem hořáku do vytápěného prostoru.
- **4. Ovládací panel s termostatem a digitálním displejem** – Umožňuje nastavit požadovanou teplotu prostoru; po jejím dosažení automaticky vypne plyn.
- **5. Elektromagnetický plynový ventil s tlačítkem a termočlánkem** – Okamžitě uzavře přívod plynu při zhasnutí plamene nebo přehřátí.
- **6. Zapalovací elektroda a čidlo plamene** – Zajišťuje spolehlivý zážeh směsi plynu se vzduchem.
- **7. Redukční ventil 0,7 bar (součást balení)** – Snižuje tlak z PB lahve na přesný provozní tlak 0,7 bar (levý závit W21,8×1/14" LH).
- **8. Vysokotlaká plynová hadice 1,5 m se šroubeními** – Propojuje redukční ventil s mosazným vstupem topidla.
- **9. Přední ochranná výdechová mřížka** – Brání vniknutí předmětů do ústí horkého tubusu.
- **10. Horní tepelně izolované madlo a stojan** – Slouží k bezpečnému přenášení topidla.

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

Pracovní rukavice (ČSN EN 388) při výměně PB lahve a manipulaci s topidlem

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ SMRTELNÉ NEBEZPEČÍ OTRAVY OXIDEM UHELNATÝM (CO) A UDUŠENÍ: Plynové topidlo s přímým spalováním spotřebovává kyslík a vypouští spaliny do vytápěného prostoru! Používejte VÝHRADNĚ v dobře větraných nebytových prostorách (stavby, haly, dílny se stálým přívodem čerstvého vzduchu min. 25 cm² na každý 1 kW výkonu = min. 500 cm² větracího otvoru)! ZAKÁZÁNO používat v bytech, ložnicích, sklepech a suterénech (propan-butan je těžší než vzduch)!
- ⚠️ Dodržujte bezpečné odstupy od hořlavých materiálů: minimálně 2,5 m před výdechem horkého vzduchu a 1,0 m po stranách, vzadu a nahoře! PB lahev umístěte vždy ZA topidlo, nikdy před výdech horkého vzduchu!
- ⚠️ Všechny plynové spoje mají LEVÝ ZÁVIT (dotahují se doleva – proti směru hodinových ručiček!). Po každém připojení PB lahve zkontrolujte těsnost spojů mýdlovou vodou.
- ⚠️ Používejte výhradně přiložený redukční ventil 0,7 bar.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. SMRTELNÉ NEBEZPEČÍ OTRAVY OXIDEM UHELNATÝM (CO) A UDUŠENÍ: Plynové topidlo s přímým spalováním spotřebovává kyslík a vypouští spaliny do vytápěného prostoru! Používejte VÝHRADNĚ v dobře větraných nebytových prostorách (stavby, haly, dílny se stálým přívodem čerstvého vzduchu min. 25 cm² na každý 1 kW výkonu = min. 500 cm² větracího otvoru)! ZAKÁZÁNO používat v bytech, ložnicích, sklepech a suterénech (propan-butan je těžší než vzduch)!
2. Dodržujte bezpečné odstupy od hořlavých materiálů: minimálně 2,5 m před výdechem horkého vzduchu a 1,0 m po stranách, vzadu a nahoře! PB lahev umístěte vždy ZA topidlo, nikdy před výdech horkého vzduchu!
3. Všechny plynové spoje mají LEVÝ ZÁVIT (dotahují se doleva – proti směru hodinových ručiček!). Po každém připojení PB lahve zkontrolujte těsnost spojů mýdlovou vodou.
4. Používejte výhradně přiložený redukční ventil 0,7 bar.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. **Krok 1:** Připojte redukční ventil na 10kg nebo 33kg PB lahev a plynovou hadici k topidlu (levé závity), otevřete ventil PB lahve a ověřte těsnost.
2. **Krok 2:** Zapojte napájecí kabel do zásuvky 230 V / 50 Hz, přepněte hlavní kolébkový vypínač do polohy I (spustí se ventilátor) a otočte knoflík termostatu na vyšší teplotu, než je aktuální teplota v místnosti.
3. **Krok 3:** Stiskněte a DRŽTE stisknuté tlačítko plynového ventilu na základně topidla po dobu 10–15 sekund (hořák se automaticky zapálí a termočlánek se nahřeje); poté tlačítko uvolněte – plamen zůstane hořet.

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. **Krok 4:** Termostat nyní automaticky udržuje nastavenou teplotu prostoru.
5. **Krok 5:** SPRÁVNÝ POSTUP VYPNUTÍ TOPIDLA: 1) Nejprve uzavřete hlavní ventil na PB lahvi a nechte v topidle vyhořet zbytkový plyn z hadice (plamen zhasne). 2) Ponechte ventilátor běžet ještě 2–3 minuty pro ochlazení spalovací komory! 3) Teprve po vychladnutí přepněte síťový vypínač do polohy O.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Interval 1	Před každou údržbou uzavřete PB lahev, odpojte síťový kabel 230 V a nechte topidlo zcela vychladnout.
Interval 2	Pravidelně profukujte zadní mřížku ventilátoru a vnitřek tubusu stlačeným vzduchem od stavebního prachu.
Interval 3	Kontrolujte stav plynové hadice a těsnění v matici redukčního ventilu.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Hořák po zapálení hoří, ale jakmile pustíte tlačítko plynového ventilu, plamen zhasne	Termočlánek pojistky plamene ještě není dostatečně zahřátý	Držte tlačítko plynového ventilu po zapálení stisknuté nadoraz po dobu celých 15 sekund, aby termočlánek sepnul elektromagnet.
Ventilátor běží, ale topidlo nehřeje a nepouští plyn	Nastavená teplota na termostatu je nižší než aktuální teplota v místnosti nebo zareagovala pojistka přehřátí	Zvyšte požadovanou teplotu otočným knoflíkem termostatu nad hodnotu pokojové teploty zobrazenou na displeji.
Výkon topidla po hodině provozu klesá a plášť 10kg PB lahve namrzá	Rychlé odpařování kapalného plynu ochlazuje malou lahev v mrazu	Pro plný nepřetržitý výkon 20 kW v mrazech používejte 33kg PB lahev (nebo čistý propan). Nikdy lahev neohřívejte plamenem ani topidlem!

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce:	**PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO):	21946288
Výrobek a obchodní název:	**Průmyslové plynové horkovzdušné topidlo (turbína) 20 kW s prostorovým termostatem, redukčním ventilem a hadicí**
Typové označení / Model:	**GE1222_G80411** (Značka: POWERMAT)
Funkce a určení zařízení:	Průmyslové plynové horkovzdušné topidlo

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/ES (strojní zařízení)
- 2014/35/EU (LVD)
- 2014/30/EU (EMC)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- Nařízení (EU) 2016/426 (Spotřebiče spalující plynná paliva – GAR: ČSN EN 1596 Pojízdná a přenosná plynová topidla)
- Směrnice 2014/35/EU (LVD), 2014/30/EU (EMC) a 2011/65/EU (RoHS)

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.